

★神戸っ子トラベルコーナー

★東アフリカ・サファリの旅

キリマンジャロの雪をみながらナクル国立公園や東アフリカ最大のツアボ国立公園でのアフリカ・サファリとナイロビ観光の11日間
日程／4月29日～5月9日
費用／¥49,800

大阪・ボンベイ・ナイロビ・グレートリフトバレー・ナクル国立公園・マサイマラ・マサイアンボセリ・アボリ・ツアボ国立公園・ナイロビ・ボンベイ・大阪
お問合せ・お申込みは
日通航空(新聞公館1階)
電話252-1111

★ゴールデンウィーク

IN HAWAII 泊6日
出発日／4月27日・5日5まで
毎日出発
費用／¥22,900

大阪発着、ホテル宿泊、市内観光
費含む

talk and talk



＜神戸っ子愛読者サロン＞

★ポルトビアに向けて神戸っ子の夢とロマンが飛翔する80年代の幕あけを祝して乾杯！新年の神戸の表情が美しく、新鮮で楽しい。

初詣三題
生田の森の初詣・午前0時、港に響く汽笛に和すかのように生田神社の開門を知らせる大鼓が威勢よ

★スペシャルニューカレドニア

8日間
ウェディングセレモニーもできます。
南太平洋の楽園。
出発日／毎週水曜日
費用／¥23,500

お問合せ・お申込みはトッパナツチ(国鉄三宮駅北側グリーンシャポー2階) 電話242-2695
★ゴールデンウィーク・バリ島、ボロブドールの遺跡とプンガワンソロ・王宮文化の旅



バリ島の青い海へ

南十字星の輝く最後の楽園バリ島と南半球最大最古の仏跡ボロブド

イル寺院と古都ソロを訪ねます。

日程／4月28日～5月3日
4月30日・5月5日
費用／¥35,800

大阪・東京・デンパサル・ジャガ・ジャカルタ・ソロ・ジャカルタ・東京・大阪
お問合せ・お申込みは大丸トラベルサロン(大丸神戸店6階)
電話331-8121 担当／大畑

★ヨーロッパの懐にとび込む魅惑の船旅・デラックスラインめぐり
1826年創立になるドイツライン河汽船会社(K. D. Germania Bremer Line)はライン河では、最も伝統と経験を誇る船会社です。
クルーズはご希望に応じて選べます。

A、4か国ライン河めぐり
オランダ・ドイツ・フランス・スイス
上り5日間、下り4日間
片道 ¥101,250より

く静かでした。

★前略、寒い毎日が続きますがいかがお過ごしでしょうか。私は現在は福岡に住んでおりますが、春か夏頃、神戸へ引越そうと思っております。そこで神戸にも情報誌の「神戸っ子」というのがあることを知り愛読させていただこうと思っております。

ところで、私も引越す前に神戸の方と文通をしていたきたくお便りいたしました。

★募集V私は25歳の女性です。神戸で良きFriendまたはActivistになってくださる誠実な友達を求めます。できれば25歳以上の方で男女を問いません。

〒810 福岡市中央区平尾四丁目13の14 千晴荘102号 山中倫子
★長い間便りも出さず失礼しいます。こちらに帰って来て一か月

B、3か国ライン河めぐり
オランダ・ドイツ・フランス
上り4日間、下り3日間
片道 ¥79,750より
C、2か国ライン河めぐり
オランダ・ドイツ
上り3日間、下り2日間
片道 ¥34,400より

この他に特別コースとして5か国ライン河めぐり、ライン・モーゼルクルーズ、クリスマス・新年クルーズなどがあります。

お問合せ・お申込みはドッドウェル・ベルサービス(真合区磯上通8) 電話251-0021
★フアンタスティックな沖縄の休日3日間
出発日／3月11・27日、4月6日・26日
費用／スカイメイト ¥500、800
01 おとな ¥55,800

ひめゆりの塔、摩文の丘、黎明の塔、健児の塔、寺孔の門、東南植物園、海洋博記念公園、万座比一、万座毛などを訪ねます。
お問合せ・お申込みは日本旅行三ノ宮営業所 電話241-1188



ドイツでも大活躍の植松さん

かけて藤原夫妻が来ていて楽しかったです。(デュッセルに帰ってまた麻雀してる男より)
ハデューセルドーフ・植松奎二V

●女子大生のライセンスアタック・3

早・く・運・転・席・に・山手女子短期大学



藤田さんのボーイフレンド・足立茂之君が愛車のカーリーナGTを飛ばしてお迎えに。「助手席もいいけど、自分で運転できたらもっといい」と女子大生のドライバーも多いようです。仲良しグループは、おしゃれのこと、ボーイフレンドのこと、もちろん勉強も、と話題はつきません。

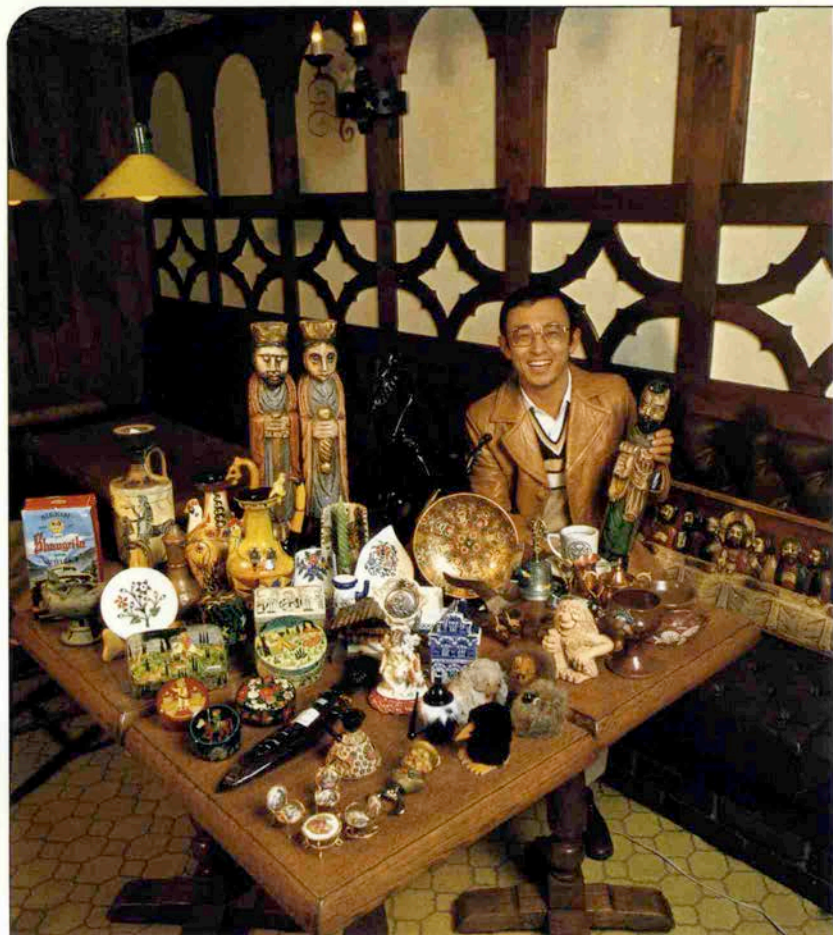
〈左より神保万里, 三浦千夏, 山根潤子, 藤田珠樹, 堤貴美の皆さん〉

- ライセンスローン開設・
公安委員会指定
技能試験免除

神戸自動車学院

神戸市北区緑町3丁目6番1号
(神鉄山の街下車)

☎581-1207 代表



baLon collection series

〈80〉とぼけた顔
島村 均

〈ドッドウェルエンドコンパニーリミテッド海外旅行部〉

海外旅行の手配というのは、飛行機やらバスやら現地事情等のファクターで色々トラブルが起りやすく、それらがみんなお前が悪いということになってしまう。フガフガと説明してもやっぱりお前が悪いという様な顔付をなさっている。たまに仕事が終わって一人でぶらっとした時等に、とぼけた顔の置物や人形を見つけると、おお、お前さん、ここにいたのかと連れて帰ってくる。仕事がいそがしい時にバロンのコービーを飲んでほっとするのと同じ様なものだ。

サンブラザ店にて
カメラ / 米田定蔵



バロン

★英国風喫茶・レストラン 三宮さんプラザ店
TEL 391-1758 AM11:00~PM9:00

★コーヒーショップ センター街店
TEL 321-4626 AM7:30~PM11:00

★コーヒーショップ神戸亭 三宮センタープラザ店
TEL 332-6361 AM10:00~PM9:00

神戸のうまいもとドリンクキング

★日本料理

讃岐名代うどん あこや亭
 養合区旗塚通7-5 ☎ 231-6300
 トアロード店 ☎ 391-2538
 兵庫駅前店 ☎ 575-5306

北海道郷土料理 蝦夷
 生田区中山手通1-115東門筋東門会館ビル1F ☎ 331-7770

和食くれない
 三宮生田新道浜側中央KCBビル2F ☎ 331-0494

料亭 布引大しり
 養合区城内通4丁目8-19 ☎ 221-1945

たこ焼たちばな
 三宮センター街(旧柳蔭) ☎ 331-0572

民芸師食事処 五事
 炭焼ステーキ 元町3丁目山側 ☎ 391-3156

活伊勢海老料理 中納言
 神戸プラザホテル店(2F)阪神国鉄元町駅側 ☎ 331-7918
 神戸元町本店/国鉄元町東 ☎ 392-1685

本格派日本料理 割烹吉本
 生田区中山手通2丁目98(生田警察署西1口前) ☎ 331-5817・392-2020

山菜料理 六段
 国鉄三宮駅山側 ☎ 231-0406

新和食処 あじびる
 阪急三宮駅山側 ☎ 332-3456

炊風焼鳥トリドリ
 生田区中山手通2-13 生田ソシアルビル ☎ 391-3028

★西洋料理

レストラン アポロン
 養合区八幡通5-6 ☎ 251-3231

レストラン 黒皮くあらかわ
 生田区中山手2-9 ☎ 221-8547・231-3315

ステーキハウス グリル青山
 生田区中山手通2-112(2トアロード) ☎ 391-4858

ステーキ&ドリンクス 神戸館
 生田区下山手通2-29-3アマツビル1F ☎ 321-2955

スカンディナヴィア料理と世界の民族音楽の店 ゴックスタッド
 生田区山本通3-18 回教寺院前 ☎ 242-0131

フランス料理 K A R I N
 神戸プラザホテル2F(元町駅前) ☎ 331-4558

Café et Restaurant アン・ドゥ・トワ
 生田神社西 伊藤ビル1F ☎ 391-8639

レストラン セントジョージ
 生田区北野町1-130 ☎ 242-1234

レストラン 男爵
 生田区中山手1-18 山手第一ビル1F ☎ 241-0778

メキシコ料理 ティファナーナ
 生田区中山手通1丁目14-12 パールコーポラスビル1F ☎ 242-0043

Restaurant & Lounge ボナベチ
 生田区北野町3-49 BKフラザ1F ☎ 222-5300

ピザ・パブ ピザ・パテオ
 生田区元町通1-49(元町1番街) ☎ 331-9378

フランス料理 ビストロドゥリオン
 生田区山本通2-40-1 ☎ 221-2727

レストラン 麻布キャンティ
 生田区北野町4丁目30-2 異人館倶楽部 ☎ 222-5380

maison de la mode 花屋敷
 三宮フラワーロード市役所前 ☎ 251-2104

ポリアシア料理 海賊焼
 神戸港第4突堤ポートターミナル ☎ 331-0301

レストラン フック東店
 生田区栄町1-5-3 ☎ 321-3207

SELF-SERVICE CAFETERIA Beer House
 三宮・生田新道 ☎ 331-9554

グリル・鉄板焼 月
 ☎ 331-2505

喫茶・レストラン カフェパウリスタ
 三宮・トアロード(パウリスタビルB1) ☎ 391-0061

ステーキハウス れんが亭
 生田区下山手通2-34 ☎ 331-7168

BARBECUE & STEAK 六段
 生田区元町通3 ☎ 331-2108

レストラン フック神戸店
 生田区栄町2-24 ☎ 321-3453

レストラン カドール
 神戸プラザホテルB1(元町駅前) ☎ 392-0877

サンパとブラジル料理 コパカバーナ
 生田区中山手通2-33-1 ☎ 332-6694・6697

The gill BOB(ボブ) トアロード西山側
 生田区北長狭3ファーストパブ2F ☎ 392-2500

ドイツレストラン ハイデルベルク
 生田区山本通2丁目 ローズガーデン2F ☎ 222-1424

CAFE RESTAURANT ふじい
 生田区中山手通2-33-2 ☎ 331-5485・5235

ボロニア風生ハスタの店 カプリオ
 神戸三宮三宮プラザB1F ☎ 391-5206

シルクロード料理 スパイスレストラン ぶはら
 生田区中山手通1丁目19 クラン手B1 ☎ 241-7017

★喫茶

コーヒーラウンジ City of City
 生田区三宮町3丁目2-11 ☎ 331-1117

ティー&スナック エポック
 生田区元町通3(浜側) ☎ 331-3694

喫茶 ガーデニア
 生田区東町113-1 大神ビル1F ☎ 321-5114

LE CAFE ガレ
 生田区山本通2丁目42-2 ☎ 242-7144

宮水のコーヒー にしむら珈琲店
 中山手店・生田区中山手通1-70 ☎ 221-1872・231-9524

センター街店・生田区三宮町2-35 ☎ 391-0669
 北野店・山本通2-9 ☎ 242-2467
 (会員制) 3F事務所 ☎ 242-1880

ピアノホール バックスステージ
 生田区三宮町1 サンプラザ10F サンロイヤル ☎ 332-0230

珈琲 モーツアルト
 生田区山本通2-98グランドマンション1F ☎ 241-3961

珈琲 珈琲ん
 生田区三宮町2丁目25(トアロード) ☎ 391-1589

★club

c l u b 飛鳥
 生田区中山手通1-117 ☎ 331-7627

c l u b 小万
 生田区東門筋中島ビル3F ☎ 391-0638・4386

c l u b さち
 生田区中山手通2-75 ☎ 331-7120

クラブ 千
 生田区下山手通2-21 ☎ 391-1077

c l u b なぎさ
 生田区北長狭通2-1 ☎ 331-8626

クラブ らん
 生田区北長狭通1-111-11 ☎ 331-2854

c l u b B A R Moon Light
 Club ☎ 331-0157 BAR ☎ 331-0886・391-2696

★STAND & SNACK

TEA & SNACK ブロッサム
 加納町店/生田区加納町2ノ72 ☎ 221-9182
 北野店/生田区中山手1丁目24-1 ヒルサイドテラス ☎ 078(242) 5000

PUB & RESTAURANT アップランド
 生田区加納町3-1-34 ☎ 241-8271

サロナルバトロス
 生田区中山手通1-24-7 大和ナイトプラザ2F ☎ 231-3300

DRINKING IS AN ART OF LIFE ウッドハウス
 生田区下山手通1-32 ☎ 241-7320

プチシャンソン ET エトワ TOI
 生田区三宮町3-1 スカイトーアビル3F ☎ 332-1755
 神パトアロード三宮センター街西入口 ☎ 332-1755

純会員制 エドワーズ倶楽部
 生田区北長狭通1-28 ホワイトロースビル5・6F 生田新道 ☎ 391-3300

SNACK プチおるごーる
 生田区下山手通2ノ7ノ1 K.S.Mビル2F ☎ 078(332) 2680

ナイトイン おしゃれ貴族
 生田区中山手通1-24-7 大和ナイトプラザB1 ☎ 242-1925

スナック 蘭の花
 生田区中山手通2丁目30-1 東門ダイワナイトプラザ5F ☎ 391-4455

スタンド かてな
 生田区中山手通1-90 英健ビル1F ☎ 331-1316

本店洋酒の店 キャンティ
 生田区北長狭通2-3 ☎ 391-2900

北店スーパとパンの店
 生田区下山手通3-8-9 ☎ 331-3661

スナック グラムール
 生田区山本通2-112(2トアロード) ☎ 331-4637

サロ 神戸時代
 生田区中山手通1-28 モンジャウトコブキビル ☎ 242-3567

カクテルラウンジ サヴオイ
 高梁山側 テキの店北 ☎ 331-2615

LOUNGE コリーナドール
 生田区中山手通1 ヒルサイドテラス1F ☎ 222-5470

スナック Z O O
 国鉄三宮駅山側 正家そばビル北隣 三浦ビル4F ☎ 332-6015

ミュージック・ラウンジ サントノール

トアロード店 生田区下山手通2トア・ロード ☎ 391-3822

北野店 生田区中山手通1-24-7
 ダイワナイトプラザ6F ☎ 221-3886

スナックレオバルド
 生田区中山手通2丁目30-1 東門ダイワナイトプラザ6F ☎ 391-0992

ラウンジ・レオバルド 神戸酒販ビル2F ☎ 392-3004

DRINK SNACK スネカジリッパ
 生田区下山手通2 永見ビルB1 ☎ 391-8708

Wine and something 珍地理屋
 生田区中山手通1-24-7 大和ナイトプラザ1F ☎ 242-0288

素舌洞でっさん
 生田区北長狭通1-258 ☎ 331-6778

STAND マッシュケナダ
 生田区中山手通2-30-1 東門大和ナイトプラザ2F ☎ 331-5587

サロ ンバ 小姫
 生田区加納町4丁目神三ビル2F ☎ 332-1098

SNACK シャングリラ
 生田区中山手通1 マリンビル1F ☎ 391-8941

クラブ・モンテカルロ 中山手通1ニュー友藤ビル1F ☎ 391-0081

クラブ・モンテカルロ 中山手通1ニュー友藤ビル2F ☎ 391-4406

WINE & RESTAURANT 酒夢猫
 生田区中山手通1-76 神戸酒販ビル2F ☎ 332-3308

本広光夫のミュージックサロン ティファニー
 生田区中山手通1 ☎ 241-1771

★喫茶 喫茶専門チェーン 株式会社ミカド
 喫茶館 英 国 屋
 神戸/国際会館浜側 ☎ 251-4562

喫茶館 葡 萄 屋
 三宮センター街3丁目 ☎ 391-9006

喫茶店 仏 蘭 西 屋
 三宮・フラワーロード(神戸市役所前) ☎ 232-4643

カフェ・ド プランタン
 国鉄元町駅東1山側 ☎ 331-4376

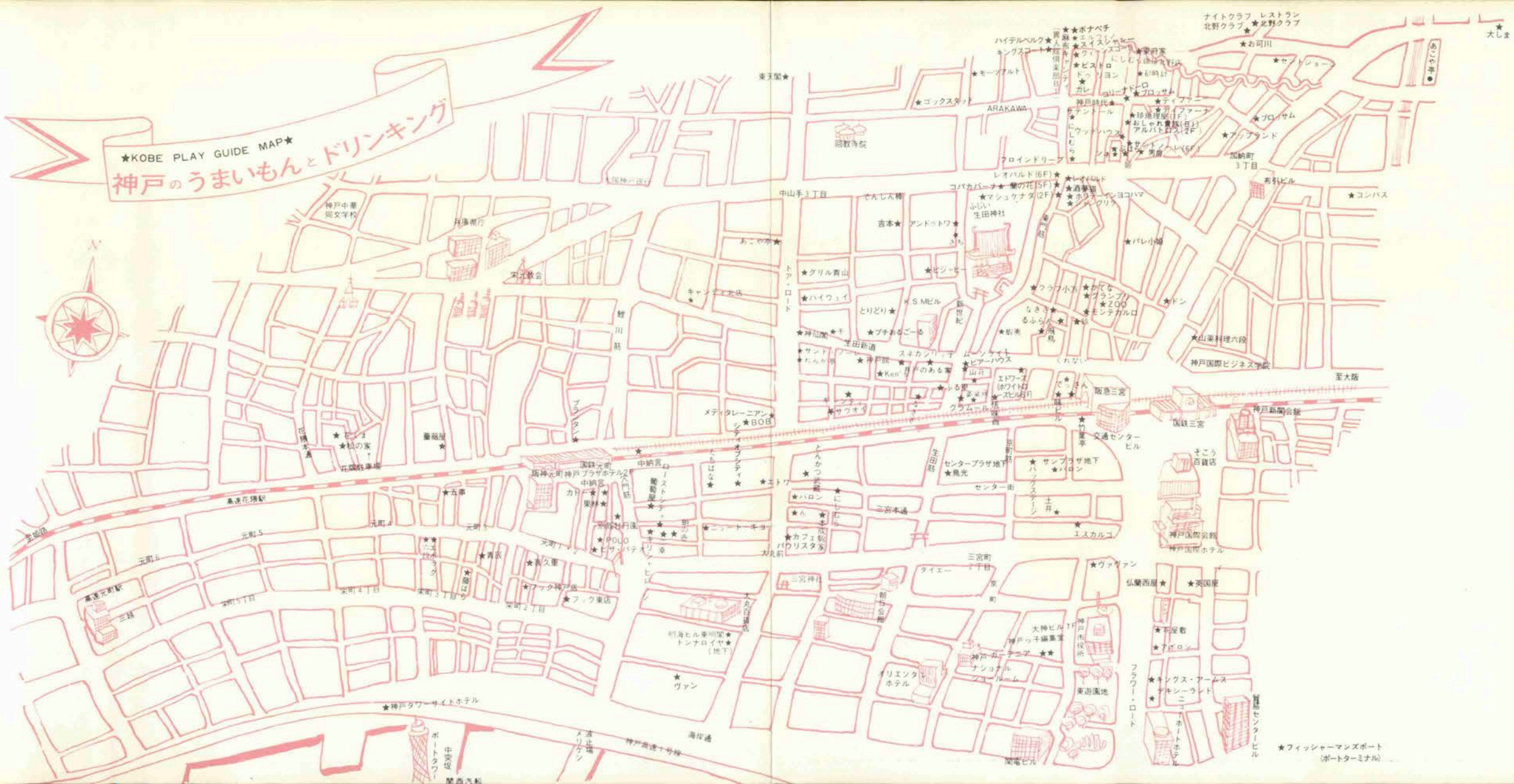
コーヒー&フレッシュジュース ヴァヴァン
 三宮花時計北ハニービル2F ☎ 331-9703

コーヒー&フレッシュジュース ヴァン
 農業会館B1 ☎ 333-5973

コーヒー&フレッシュジュース ド
 国鉄三宮駅北目ビル隣 ☎ 391-4686

★Kobe Play Guide Map★

神戸のうまいもん＆ドリンキング



★フィッシャーマンズポート
(ポートターミナル)



左から陳素梅さん、鮑鳳池さん、別館牡丹園 王恵美夫人、陳愛珠さん、周煥美さん、周翠鳳さん

打 辺 爐
(中国風水たき)

- 生蛸(牡蠣)
- 牛肉
- 蜆(蛤)
- 蝦
- 魚片(台湾どじょう)
- 墨魚(烏賊)
- 鶏片(鶏)
- 蝦丸(えび団子)
- 粉糸(はるきめ)
- 芥蘭花(ブロッコリー)
- 鶏肝(鶏砂ぎも)
- 鮮貝(貝柱)

※あらかじめスープの入った鍋の中に豆腐や野菜が入っています。



寒い季節にお鍋がおいしいのは世界共通。特に中国は我国同様、鍋物の多い国。火鍋などはもう日本でお馴染みの料理ですね。
さて今日のご馳走は打辺爐。鶏ガラのスープにお肉やモツ、野菜等々何でも入れます。変わっているのは材料の盛り方。野菜は野菜というのじやなくて、お肉の下に野菜(青い菜)が敷いてあります。



広東料理 別館 牡丹園
神戸元町

元町1丁目協和銀行北側小路西入る ☎331-5790-6611
当店には本店も支店もございません。

奥の店鬼付けた



大丸前・四国銀行横

志奈乃

電三三一―八七七五
三宮町二丁目三五

センスある味付と 南欧ムード



欧風中国料理

青峰

(seihō)

- ★中国料理を現代風にアレンジして
南欧風の明るい雰囲気の中で
合理的なファミリープライスで
お召し上りいただく、それが
青峰のモットーです。
- ★同窓会、コンパ等各種ご会合用の
グループルームもございます。
お二人様から八十名様。
- ★サービス料、予約料、席料は一切
不要です。

阪急沿線お近くの青峰をご利用下さい



元町店

第2・3水曜休み

元町3番街F. Bバルパローレ3F

TEL (078) 392-3088

岡本店

年中無休

国鉄本山駅北山手幹線沿

TEL (078) 452-3247

夙川店

年中無休

阪急夙川駅南グリーンタウン西隣

TEL (0798) 36-0614

Spring city shopping

★カフェ・テイルーム

ガーデニア

本店 生田区東町大神ビル1F ☎39215114
三宮店 生田区三宮町1大和ビル1F ☎3924004
寛ぎのひとときを香り高いサイフォン珈琲でこゆつくり。二宮兵庫相互銀行山側です。



★喫茶館

仏蘭西屋

フラワーロード (市役所前)
☎23214643
フラワーロードからマルセイユの風……
落ちついたムードの都会のオアシスです。



★宝石・アクセサリー・バッグ

杏〈アンズ〉

生田区三宮町1センタープラザ1F
☎33213907
ヨーロッパの新製品を直輸入のアンズです。
マシヌマロデー(3%)の贈りものにいかが。



★婦人服飾・トータルファッション

ブー

さんプラザ8F (サンロイヤル内)
☎39213826 10:30AM~7:30PM
オリジナルのドレスを中心にバッグからウ
ォッチ、アクセサリーまで貴女感覚で。



坂道のKOBEは今、あざやかな春

★手づくりの店

がれりや馬亜乃

北野町4 キタノサールカス山側
☎24215005
染色、木彫、織物の第一回教室展をラインの館で開催。手づくりの暖かさが好評です。



★テラー

KABE

生田区加納町2丁目(加納町3丁目バス停前)
☎22213316
初夏の街に相應しい生地が揃いました。あなたのセンスが、本物仕立てに生きます。



★コットンハウス・ブティック

魔女 大里最世子

異人館倶楽部3F
☎2221773
北野町にも陽気な春の風が。レースがいっぱいの白いブラウスに身を包んでさあ外へ。



★ランジェリー

ブティックアリサ

異人館通りキングスコート1F
☎24115711
舶来ランジェリー専門店。上等な下着を身につけた日の、気分というものは……。





そう、ル・キャステルは、アダルトでファッショナブルなあなたに最高の雰囲気と演出をお約束するお城です。

アダルト・ディスコ

ル・キャステル

生田区下山手通2 KSMビル B1
☎392-2552 6:00PM~12:00PM 無休



アーリーアメリカン調の店内に酒と料理と音楽とあなた。オープンな雰囲気、四拍子そろえば、ヒップ！です。

hipcity RESTAURANT PUB

生田区加納町4 パレ北野坂ビル
☎392-0952 AM11:00~AM2:00



春のきざしが見えた頃、あなたの憩いのスペース“ローズルーム”でくつろぎと豊かな気分を満喫してください

ローズルーム Rose Room

生田区中山手通2 東門ダイワナイトプラザ7F
☎332-2365・391-5044 日曜祭日も営業



アメリカンスタイルのちょっと違ったボリュームたっぷりのサンドイッチです。89種類のなかから選び下さい。

sandwich house Coco a Coco

生田区加納町4 パレ北野坂1F
☎392-4031 AM11:00~PM11:00 日曜休

HARBOR LIGHTS
I saw the harbor lights. The only told me we were parting
The same old harbor lights. That once brought you to me.

NIGHT IN KOBE

I watched the harbor lights. How could I help if tears were starting.
Goodbye to tender nights. Beside the silvery sea.



新しくコパカバーナに加わったサンバチーム、コパ・トリオが張切って唄っています。あなたも一緒にフィーバ。

サンバとブラジル料理

COPACABANA

生田区中山手通2ニューサンコービル(赤い風車のビルB1)
☎332-6694・6697 6:00PM~3:00AM 日曜休(祭日は営業)



The Best Things in Life are Music and Whisky.

PIANO HALL BACKSTAGE

生田区三宮町1さんフラザ10F サンロイヤル

☎332-0230 第1,3月曜休

Coffee Time 11:00~6:00 Whisky Time 6:00~12:00



You and the Night and the Music.
毎夜、ステキなピアノ・ライブ演奏が入っています。

SOUND INN

キャンラン

山本 恵子

生田区北長狭通1 生田新道レンガ筋角
ニューアンカビル3F ☎392-3606



「ジャズの演奏があつて、若さあふれる店の雰囲気を楽し
しいです」と神戸の船会社に勤める淑子さんと文子さん。

JAZZ CLUB

SATIN DOLL

生田区中山手通1 富士産業ビル1F

☎242-0100 無休

3月15日(土)須磨大丸店オープン!

新鮮な素材たちが躍動を始める!



中国の京料理ともいえる広東料理。

海山の新鮮な素材を愛しみ、その持ち味を生かした淡白な味つけが特徴です。それだけに素材吟味が生命——。

別館牡丹園・須磨大丸店では、本場のコックが季節のイキのいい美味しさを選び、丹精こめた技巧で200種にもものぼるメニューを調理いたします。

繊細・豊饒な美味を存分にお楽しみください。

- 一品料理 / 550円より
- ファミリーコース / 2, 3名セットで5,000円より
- 宴会コース / お一人様3,000円より

広東料理

別館牡丹園®

須磨大丸店

地下鉄名谷駅前・須磨大丸4F ☎078-791-7115

営業時間 / 午前10時半～午後8時 定休日 / 木曜日

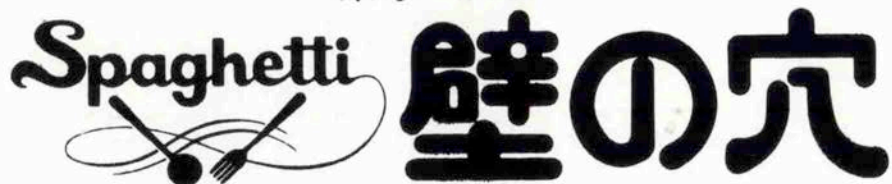
御影本店 ☎078-821-6666 さんちかタウン店 ☎078-391-1930

貿易センター店 ☎078-251-5555 西明石店 ☎078-928-4013

須磨大丸1Fに中国料理のテイクアウト・ショップもオープンします。

スパゲティ専門店

東京・渋谷



- 三宮店●神戸市生田区三宮町1-5 サンロイヤル神戸10F(さんプラザ)
☎078-332-4551 営業時間 午前11時~午後9時
第1、第3月曜休
- 元町店●神戸市生田区元町通3-18 バルバローレ3F
☎078-392-3039 営業時間 午前11時~午後9時
第2、第3水曜休